



# 大成亚太法律通讯

(月刊)

Create Value for Customers

二零一零年第六期

## 目录

### 兼并收购

- 中国
- 香港
- 新加坡
- 马来西亚
- 印度
- 尼日利亚
- 澳大利亚
- 美国
- 巴西
- 俄罗斯

### 建筑

- 中国
- 新加坡
- 阿联酋
- 印度
- 巴西
- 澳大利亚
- 尼日利亚
- 俄罗斯
- 美国

### 矿产

- 哈萨克斯坦
- 俄罗斯
- 中国
- 澳大利亚
- 巴布亚新几内亚
- 智利
- 阿根廷
- 尼日利亚

### 石油

- 阿根廷
- 巴基斯坦
- 泰国
- 巴西
- 伊朗
- 马来西亚
- 尼日利亚
- 墨西哥
- 挪威
- 俄罗斯

### 项目融资

- 澳大利亚
- 巴西
- 柬埔寨
- 越南
- 老挝
- 缅甸
- 印度尼西亚
- 菲律宾
- 泰国
- 印度
- 尼日利亚
- 俄罗斯
- 沙特阿拉伯
- 美国

### 仲裁

- 中国
- 巴西
- 印度
- 马来西亚
- 泰国
- 哈萨克斯坦
- 俄罗斯
- 尼日利亚
- 阿联酋

# 收购兼并

## Mergers & Acquisitions



**Ø本期话题：** 企业合并中需要公开哪些信息？这是否取决于使用何种结构？（中国、香港、新加坡、马来西亚、印度、尼日利亚、澳大利亚、美国、巴西、俄罗斯）

**Ø下期话题：** 何为公司大股东的披露义务？若公司是企业合作的一方，是否会影响大股东的披露义务？



中 国

当发生公司兼并时，公司须在兼并决议做出之日起**10**日内向债权人发出通知且需要在**30**日内在报纸上发表公开声明。

### 上市公司

上市公司须遵守严格的兼并公开披露义务。上市公司须向证监会报告兼并情况及持有公司**5%**以上股份股东的股份超过**5%**的变更情况，并发表公开声明。

证监会出台的、于**2008年5月18日**生效的管理办法规定，买卖上市公司及其控股公司的重大资产时，须承担某些披露义务。须公开的信息包括董事会决议、独立董事意见及资产重组计划。



## 香 港

通常，私营企业合并不需要公开披露任何信息。但有关企业合并的信息可能会公开化的高度监管行业是主要的例外。管理者职位、股权、章程的条款和条件等信息变更，都需要在公司登记署备案，且允许公开查询。

上市公司，须披露的信息类型取决于企业合并的具体情况和类型。

若企业合并涉及主要资产的收购或处置，则很可能需要发表公开声明及做出各种披露。上市规则明确规定了在此类声明中须披露的事项。

《收购法典》具体规定了收购及债务安排当事人需做出的各种公开声明及披露，及其内容。披露的通用原则是确保及时、充分的信息得以披露，以让股东基于获知的信息对收购要约或者债务安排做出决定。



## 新加坡

向公众披露的信息类型通常取决于使用的企业合并的类型以及交易的结构。

在收购中，须发出声明表示经过目标公司董事会的批准后，要约人发出要约的坚定意图。声明还包含：

- 要约期限；
- 要约人的身份及其最终控股公司（若有）；
- 要约人及其关联方目前持有目标公司的股份情况；
- 要约条件；
- 对要约至关重要的并与要约人和目标公司的股份相关的安排细节；以及
- 若要约为现金支付，要约人须无条件的保证有充足的财政资源全权完成要约。

要约文件于要约声明发出前14天但不晚于要约发出后21天期间发出。要约文件具体规定了要约的条款、要约人对于目标公司及其雇员的意向、要约人及其关联方所持有目标公司股权的情况、要约本身的某些财务信息、要约条件、要约承诺程序以及要约人的免责理由。若要约是一个被推荐的要约，要约文件需包括目标公司董事会推荐信。



大成律师事务所



Create value for customers



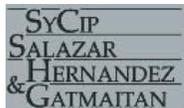
## 马来西亚

通常，除了公司委员会（Companies Commission）要求的、接受公众查询的法定备案之外，私营公司的企业合并，不需要向公众披露任何信息。

上市公司的企业合并，通常需要向公众做出披露。至少在就上述交易签订协议时，需向布尔萨证券交易所做出声明。上市要求规定了此类声明至少需公开的信息。

另外，根据交易的规模和机制，拟议企业合并可能需获得上市公司的股东预先许可。在这种情况下，上市公司同样需向股东发出包含交易相关信息的通知，例如原因及价值。

如果是通过收购的模式进行企业合并，《收购法典》规定了公开声明的时间和方式以及需要出具的文件。证券委员会发布了要约文件及声明内容的指引，以确保向目标公司股东做出及时披露，使得股东基于获知的信息对做出决定。



Sycip Salazar Hernandez Gatmaitan 律师事务所是马来西亚最大的综合性律师事务所之一，与大成律师事务所同为 WSG 成员单位。  
<http://www.syciplaw.com>



## 印度

《公司法》、《印度证券交易委员会规则》及与证券交易所签订的上市协议规定了公众公司需向其股东履行披露信息的义务。根据《公司法》，注册成立的公司同时须在公司登记署进行备案，包括年度利润及年度决算。这些备案对公众开放。公众公司还需要进行某些对股东和公众可公开查询的法定的登记。根据上市协议的规定，公司结构的任何改变，包括资本金、所有权、董事会构成等，以及所有对公司股票价格有影响的信息，都需要向证券交易所报告。

根据《内幕交易规则》，公司需要尽快向证券交易所披露所有关于公司价格敏感的信息，以将内部交易的可能性降至最低。

无论采用何种企业合并的形式，以上的披露要求都是强制性的。



印度Kochhar律师事务所是印度最大的综合性律师事务所之一，共有132名律师，在印度国内的新德里、乌兰巴托、孟买、班加罗尔、钦乃、海德拉巴六个城市有办公室，与大成律师事务所同为WSG（世界服务集团）的成员单位。

<http://www.kochhar.com/>



## 尼日利亚

进行企业合并的公司须向证券交易委员会和股东披露某些信息。证券交易委员会主要依据公司提供的信息来批准兼并及收购。证券交易委员会必须统一并购前通知和正式并购申请。收购发生前必须取得收购要约的批准。在兼并或者收购中，通常不需要招股书，但是提交证券交易委员会的信息与招股书中包含的信息基本类似。



尼日利亚AELEX律师事务所是西非和尼日利亚最大的综合性律师事务所之一，在拉各斯、阿布贾、哈科特港和加纳阿克拉有办公室，与大成律师事务所同为WSG成员单位。 <http://www.aelex.com/>



## 澳大利亚

在澳大利亚，在交易前讨论中，若目标公司或者要约人是上市企业，任何对于其证券价格会产生实质性影响的信息都需要按照澳大利亚证交所上市规则立刻向证交所披露。除非有明确的市场推测指示，保密的和未完成的兼并项目不需要履行此项义务。

在交易中存在特定的披露要求。需披露的信息取决于所使用的交易结构。

若业务及资产交易导致企业活动的性质及规模发生重大变更，上市企业须向证交所披露变更信息及变更对将来收益的影响，同时，若证交所有相关要求，还需获得其普通成员的同意。

通过收购兼并或者债务安排协议实现的企业合并，需要向目标公司的股东做出广泛的披露。相关的披露文件需要存放在证交所及澳大利亚证券及交易委员会，因此，它们是公开可查询的。

在收购中的主要文件是要约人的声明及目标公司的声明。

在债务安排协议中，主要文件是由目标公司出具的载有其股东信息的安排计划书。

对于非上市公司，且不采用上述正式机制的交易，其条款通常是保密的，因而通常无需披露。除非交易双方选择披露，一般没有供公众查询的信息。



## 美国

披露要求根据交易类型的不同而改变，《证券法》及《交易法》通常要求公众公司通知股东所有与交易有关的实质性信息，包括交易背景、重要交易文件的主要条款、企业合并双方的历史财务信息，以及合并后企业的预计财务信息。

另外，美国证券交易委员会制定的《公平披露规则》（SEC Regulation FD (fair disclosure)）规定了重要的非公开信息的选择性披露。此规则规定，无论任何时候，发行人或其代理人故意将重要的非公开信息披露给可能会依据该信息进行交易的证券市场从业者或者发行人的有价证券持有人的，则须同时向公众披露以上信息。若发行人非故意地披露了重要的信息，须迅速公开披露此类信息。

《公平披露规则》仅适用于与某些证券市场执业者的信息往来，例如：

- 经纪交易商或者与其有关的人员；
- 投资顾问或者与其有关的人员；
- 机构投资管理人或者与其有关的人员；或者
- 投资公司。

如果在合理预期发行人证券持有人将根据上述信息进行交易的情况下，《公平披露规则》也适用于与发行人证券持有人的信息往来。公开披露要求不适用于发行人对以下人员进行的披露：

- 对发行人负有信托或保密义务的人，如：律师、投资银行或者会计师；
- 明确表示愿意对信息加以保密的人。



## 巴 西

在巴西，作为通用准则，公司文件（例如会议纪要、股东决议、公司章程、企业重组结构条款及条件以及鉴定）须在当地交易委员会备案并自动成为公开信息。对特定的公众或者私人公司，特定的公司文件（或者仅仅其中一份摘要）还须在报纸上公开，因此，它们比仅在当地交易委员会备案的文件更公开。然而，不构成公司文件的交易文件（如股权买卖协议或合资协议）不需要在交易委员会备案，因此，除非自愿在契据及文件公证处备案，一般不是公开可查询的。股东协议在目标公司备案，同时须向可能的股权买入者公开。

除了上述内容，有限公司及私营公司不需要就企业合并披露任何额外信息。

公众公司须就企业合并做出一些公开的和法定的披露。以下是每一个公众公司须承担的义务，但特定行业或依据公司章程的特别规定，可能还需负担额外的披露义务。

- 在批准企业重组的股东大会召开前15日，就潜在商业重组的条款和条件向证券交易委员会（CVM）及公司股票交易的证券交易所报告，并在报刊发表新闻通稿；
- 签署任何旨在商业合并的交易文件，即使要求符合任何生效条件、取得控股股东决议或者公司决议，都启动立即在报刊发表新闻通稿披露拟议交易主要内容的义务；以及
- 根据交易的条件，刊登第一份新闻通稿后须不时刊登其他新闻通稿；交割时，须在法定时间内，刊登新闻通稿指出向少数股东发出收购要约的基本条款和条件。
- 所有新闻通稿须清晰指明拟议交易的主要条件，并恰当地向投资者传达支持投资者投资决定的相关信息。



## 俄罗斯

须披露的信息范围取决于披露公司及目标公司的类型。公众公司比私营公司要承担较多的披露义务。

公众公司特别须向公众披露以下信息：

- 年报；
- 章程及规范管理机构活动的内部文件；
- 附属公司名单；
- 招股书及发行股票的其他信息；
- 公开发行债券的信息；
- 收购另一股份公司20%以上的有投票权的股份。

若私营公司收购股份公司超过20%的有投票权的股份，或者收购有限公司超过20%的股份，或者公开发行债券或其他有价证券（非股票），或者非公开向超过500个认购者处置上述债券的，须履行披露义务。

# 建 筑

## Construction



**Ø本期话题：** 若承包商直接雇佣当地人员，当雇佣结束时，还有哪些雇主对雇员的义务是无法终止的？  
(中国、新加坡、阿联酋、印度、巴西、澳大利亚、尼日利亚、俄罗斯、美国)

**Ø下期话题：** 建筑业是否有特殊的健康及安全规定？



## 中国

若承包商直接雇佣本地劳动者从事一个工程，《劳动合同法》要求承包商与本地劳动者签订劳动合同。根据上述法律，在劳动合同到期时，若存在以下情形，劳动合同将继续生效至相关情形消失：

- 从事接触职业病危害作业的劳动者未进行离岗前职业健康检查，或者疑似职业病病人在诊断或者医学观察期间的；
- 在本单位患职业病或者因工负伤并被确认丧失或者部分丧失劳动能力的；
- 患病或者非因工负伤，在规定的医疗期内的；
- 女职工在孕期、产期、哺乳期的；
- 在本单位连续工作满十五年，且距法定退休年龄不足五年的。

大成律师事务所是亚洲规模最大的综合性律师事务所，共有员工1567人，约1100名律师，总部位于北京，在中国大陆的26个省份城市设有办公室。 <http://www.dachengnet.com/>



## 新加坡

此问题主要取决于雇用的期限。如雇主在终止雇佣之前履行了所有合同项下的义务（例如，支付薪金及缴纳中央备付基金（CPF）），雇佣终止时，雇主通常无需继续对雇员承担法律责任。若雇主未履行所有合同项下的义务，雇员将有权要求雇主继续履行上述义务。

大成中央律师事务所是由大成律师事务所与新加坡中央律师事务所合资设立，是新加坡第一家中新合资的律师事务所，其主要服务领域是公司事务、收购兼并、知识产权以及争议解决。  
<http://www.dccc.sg/>



## 阿联酋

根据《劳动法》第132条，已持续服务一年以上的员工有权在雇佣终止时取得解雇费。前5年的解雇费为每年21天的薪金乘以实际服务年数；5年以上的解雇费为每年30天的薪金，但最多不超过2年的薪金。

另外，就保护雇主而言，《劳动法》127条规定，若分配给雇员的工作使得他或者她知晓雇主的客户或知悉其商业秘密的，在雇佣合同终止后，雇主可要求雇员禁止与其同业竞争或者加入与其有竞争关系的公司。

然而，有其独立司法权及劳动法的某些自由区，例如迪拜国际金融中心，可适用不同规则。

AFRIDI & ANGELL

Afridi & Angell 律师事务所是阿联酋最大的综合性律师事务所之一，与大成律师事务所同为WSG成员单位。

<http://www.afridi-angell.com/>



## 印度

雇主和雇员在项目完成、雇佣合同或者雇佣终止方面都需要符合适用的劳动法的要求。劳动法（包括1996年《建设及其他建筑工人法（雇佣及服务条件法规）》、1996年《建筑及其他建设福利税法》、1948年《最低工资法》等）规定了雇佣期限和条件，包括支付最低工资、工作小时数限制等。除了一些例外情况，1996年《建筑及其他建设福利税法》旨在为建筑及其他建设工程职工的雇佣和服务条件，以及每个行业在一年前对于10个及10个以上的员工招聘的安全、健康及福利措施提供指导法规。



## 巴 西

与劳动有关的普通权利在巴西所有的州中都是相同的。包括：

- 薪金；
- 每周的带薪休息期；
- 30天的带薪假期，在此期间，除了正常的薪金，劳动者还将获得相当于其月薪1/3的薪金；
- 十三个月的薪金；
- 取决于工作条件的健康危害津贴及风险金；
- 每日八小时工作制，每周工作时间上限为44小时；以及
- 按月支付的失业补偿金。

根据巴西法律，若承包商将部分工作交给分包商，则对于分包商与雇员签订的劳动合同中所规定的义务承担共同的连带过错责任。



## 澳大利亚

当雇佣关系终止时，通常雇主对于雇员的任何责任都将终止，但存在两个例外：

首先，如雇主同意在雇佣关系结束后向雇员提供特殊福利的，雇主需向雇员提供相应福利；

其次，当项目的雇员转而服务于另外的公司或者承包商的，若行业文件（如裁决或者集体协议）适用于该雇员的现有劳动关系的，则该行业文件中的义务将转移给新雇主且对其产生约束力。

通常，雇员被雇佣从事某项目，雇主至少要保证在项目终止时，雇佣关系结束。若没有对此内容的清晰约定，雇员可主张其被雇员持续雇用，而非仅为了某个项目而雇佣。在这种情况下终止雇佣关系，雇员可就此向雇主索赔。



## 美国

在雇佣终止后，雇主对雇员唯一需继续承担的法律 responsibility 来源于联邦《戴维斯-培根法案》(Davis-Bacon Act (DBA))及相应的州法律，以及1974年《职工退休所得保障条例》(Employee Retirement Income Security Act (ERISA))所规定的在雇佣期间的产生的责任。《戴维斯-培根法案》规定，需向被建设、改建、修复（包括喷漆及装修）公共建筑或工程的联邦政府合同所雇佣的雇员及技工支付本地现行的薪金及附加福利。许多州也制定了其市政工程法，被称为“小戴维斯-培根法”，基本与《戴维斯-培根法案》类似。而且，就承包商或者由承包商使用的公会而言，需代表其雇员维持公积金计划。《职工退休所得保障条例》负责规范公积金计划的运营，并要求承包商代表已终止雇佣的雇员就其雇佣结束前取得的收入缴纳公积金。



## 尼日利亚

若承包商决定直接雇用本地员工，在终止雇用及裁员等问题上需遵守当地劳动法。

然而，从一开始，双方可协商决定雇佣条件并需通知相关工会。

**AELEX**

尼日利亚AELEX律师事务所是西非和尼日利亚最大的综合性律师事务所之一，在拉各斯、阿布贾、哈科特港和加纳阿克拉有办公室，与大成律师事务所同为WSG成员单位。 <http://www.aelex.com/>



## 俄罗斯

若承包人已履行雇佣合同项下的所有义务，则在雇用终止后，承包商无需对雇员再承担任何义务。

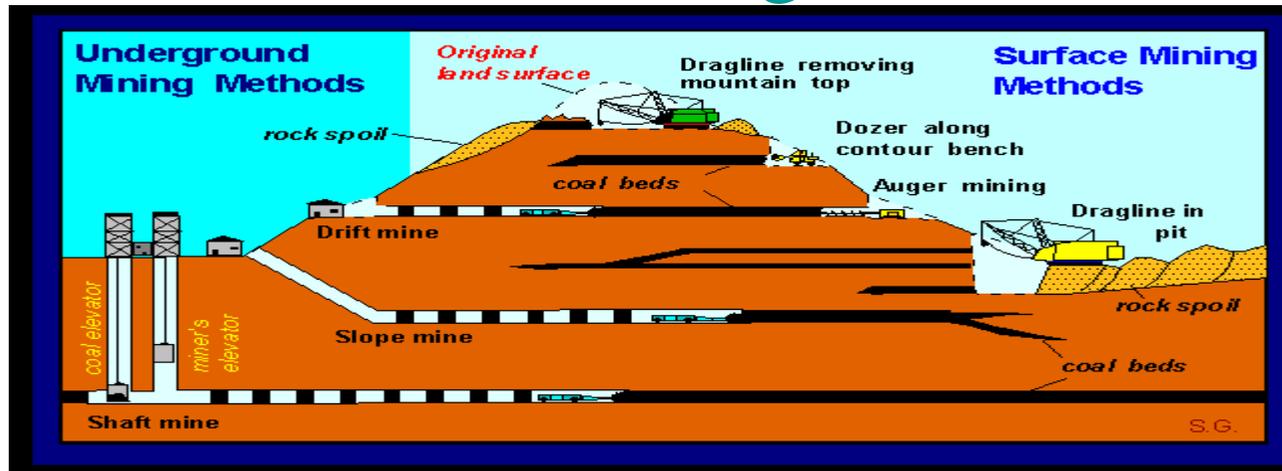
签订雇用合同时，雇主需考虑到俄罗斯劳动法对于雇佣员工所规定的特殊时间限制（固定期限劳动合同）。

**A·L·R·U·D**  
LAW FIRM SINCE 1991

俄罗斯ALRUD律师事务所成立于1991年，是俄罗斯最大的综合性律师事务所之一，与大成律师事务所同为WSG成员单位。 <http://www.kochhar.com/>

# 矿业

## Mining



Ø本期话题：在矿业领域，报告矿产资源及矿产储藏所使用的分类体系是什么？（哈萨克斯坦、俄罗斯、中国、澳大利亚、巴布亚新几内亚、智利、阿根廷、尼日利亚）

Ø下期话题：谁拥有地下金属矿藏的所有权？



## 哈萨克斯坦

哈萨克斯坦矿产资源及储量的报告系统从原则到细节都与通常认可的国际体系（例如加拿大采矿、冶金、石油学会及《澳大利亚矿产资源和矿石储量规范》）有显著区别。哈萨克斯坦与其他独联体国家仍旧使用前苏联的矿产资源及储量分类体系。



Grata律师事务所是里海地区最大的综合性律师事务所之一，在阿拉木图等城市有办公室，与大成律师事务所所有紧密的业务联系。

<http://www.gratanet.com/en>



## 俄罗斯

俄罗斯有其报告矿产资源的特殊分类体系。对所有金属矿产分类的基础是其开发的程度及其经济价值。已开发的矿藏，根据其开发的程度，被分为A、B、C1及C2四类；潜在的矿产资源分为P1、P2及P3三类。根据其经济价值，矿藏被分为有经济价值的矿藏及无经济价值的矿藏。



## 中 国

在中国，备案及报告矿产资源及储量适用1999年12月1日生效的中国《固体矿产资源/储量分类》（GB/T17766-1999）所规定的国家标准。

根据上述标准，固体矿产资源及储量依据其地质可靠程度和可行性评价分为三类，即，可采储量、基础储量及资源。



## 巴布亚新几内亚

巴布亚新几内亚将《澳大利亚矿产资源和矿石储量规范》用于公开报告。



## 澳大利亚

澳大利亚的矿业是公开报告（例如年度报告及分析员报告），适用《澳大利亚勘探结果报告法典》（Australasian Code for Reporting of Exploration Results）、《澳大利亚矿产资源和矿石储量规范》（Mineral Resources and Ore Reserves (the JORC Code)）。《澳大利亚矿产资源和矿石储量规范》由澳大利亚矿业及冶金部、澳大利亚地球学家协会及澳大利亚矿业委员会颁布。

《澳大利亚矿产资源和矿石储量规范》适用于所有的固体矿，包括钻石、其他宝石、工业矿产及煤炭。其要求以“矿产资源”或“矿石储量”的名目报告公司的矿产资源数量。矿产资源的分类取决于数量、分布情况、可用数据的质量及该数据的可信度。

虽然《澳大利亚矿产资源和矿石储量规范》适用于所有公众公司的矿产资源及矿石储量报告，但澳大利亚证券交易所规则同样明确要求澳大利亚证券交易所上市的公司按照《澳大利亚矿产资源和矿石储量规范》报告其勘探结果、矿产资源或者矿石储量。



## 智 利

智利目前还没有法律约束力的规范矿产资源及储量报告的法典。然而，由矿业部发起，智利采矿工程师协会及其他单位，例如智利证券交易委员会与私营部门的代表，共同草拟的一份法典已于**2003**年发布。此法典是基于《澳大利亚矿产资源和矿石储量规范》系统制定，并得到产储量国际报告标准委员会（**CRIRSCO**）的认可。**2007年12月31日**的第**20235**号法律批准设立负责批准此法典（借此，其将具有法律效力）的委员会，并与其他工具共同为智利采矿业创设一个风险资本投资市场。



## 阿根廷

《矿业法典》未规定特定的矿产资源强制性报告系统。然而，为获得《矿业投资法》项下的某些利益，国家矿业秘书处第326/94号决议（可行性报告备案）及第39/96号（矿业投资法储量资本化决议）要求报告矿业资源及储量。两个决议都未规定特定的强制性报告体系，而将报告义务分配给报告公司（分别为第11章及附件1）。

《矿业投资法》第27章规定了其他报告义务，但未规定矿产资源特定的报告义务。

ESTUDIO BECCAR VARELA

EBV律师事务所是阿根廷最大的综合性律师事务所之一，与大成律师事务所同为WSG成员单位。<http://www.beccarv.com.ar/>



## 尼日利亚

尼日利亚采矿业没有规范矿产资源及储量的特殊法典。然而，申请采矿租约时，需提供矿产资源存在商业价值的证明作为取得采矿租约的前提条件。证明存在商业价值的方式由法律规定。

AELEX

尼日利亚AELEX律师事务所是西非和尼日利亚最大的综合性律师事务所之一，在拉各斯、阿布贾、哈科特港和加纳阿克拉有办公室，与大成律师事务所同为WSG成员单位。<http://www.aelex.com/>

# 石油

## Oil Regulation



Ø本期话题：在石油领域，负责制定规章及监督管理的政府机构是什么？（阿根廷、巴基斯坦、泰国、巴西、伊朗、马来西亚、尼日利亚、墨西哥、挪威、俄罗斯）

Ø下期话题：如何处理对政府行政决定的上诉？



## 阿根廷

在阿根廷，《石油法》的执行机构是能源秘书处。由于颁布了《短缺法》，各省都有其执行机构，一般为能源秘书处或者石油部。

ESTUDIO BECCAR VARELA

EBV律师事务所是阿根廷最大的综合性律师事务所之一，与大成律师事务所同为WSG成员单位。<http://www.beccarv.com.ar/>



## 巴基斯坦

在巴基斯坦，需根据法律向巴基斯坦石油区块管理局（DGPC）提出申请以获得相关的石油权利。巴基斯坦石油区块管理局的职能包括促进石油勘探、根据政策、规章及外国规定就石油特许协议(PCA)或产品分成协议(PSA)与外国及本地勘探公司谈判。

相关石油权利持有人只有先获得巴基斯坦石油区块管理局的书面许可，才能开展钻探、回收、测试及运营或者报废石油井的活动。除法律规定的例外情形外，所有石油权利的问题或争议，或与石油权利相关的任何事情的问题或争议，都要在巴基斯坦境内根据巴基斯坦的法律以仲裁的方式解决。

CLM律师事务所是巴基斯坦一流的综合性律师事务所之一，在伊斯兰堡、拉合尔有办公室，与大成律师事务所所有紧密的业务联系。



## 泰国

- 能源管理委员会（Energy Regulatory Commission (ERC) ([www.erc.or.th](http://www.erc.or.th)))；
- 矿物燃料局（Department of Minerals Fuels (DMF) ([www.dmf.go.th](http://www.dmf.go.th)))；
- 能源政策计划局（Energy Policy and Planning Office (EPP0) ([www.eppo.go.th](http://www.eppo.go.th)))，其前身为国家能源政策办公室（NEPO）；
- 能源部（Ministry of Energy (MoE) ([www.moe.go.th](http://www.moe.go.th)))；
- 财政部（Ministry of Finance (MoF) ([www.mof.go.th](http://www.mof.go.th)))； 以及
- PTT公众有限公司（PTT Public Company Limited (PTT Pcl) ([www.pttplc.com](http://www.pttplc.com)))。



泰国Tilleke & Gibbins律师事务所是泰国最大的综合性律师事务所，共有律师、顾问及律师助理94人，辅助员工256人，在泰国曼谷、普吉岛以及越南河内、胡志明市设有办公室，与大成律师事务所同为WSG成员单位。

<http://www.tillekeandgibbins.com/>



## 巴西

在巴西，负责监管石油业的主要政府机构是巴西国家石油管理局（ANP）和国家能源政策委员会（CNPE）。

国家能源政策委员会直接隶属于联邦政府。其主任同时为矿山及能源部部长。其主要职责是制定国家能源指引及政策以及建立促进合理有效利用巴西能源资源的特定办法。

巴西国家石油管理局（ANP）是监管机构，同时是联邦政府的机构。其主要的目的是实施其自己制定的国家石油及天然气政策，管理和监督行业的活动。



巴西Veirano Advogados律师事务所设立于1972年，是拉美地区和巴西最大的综合性律师事务所之一，与大成律师事务所同为WSG成员单位。 <http://www.veirano.com.br/veirano/>



## 伊 朗

根据《石油法》第3条，授权石油部及其附属公司行使本法项下的权利及权力，并授权石油部监管本法规定的石油运营及履行本法规定的其他责任及功能。石油部可设立公司，用以开展和执行石油运营活动，在陆地、大陆架、海洋区域进行石油开采活动。

伊朗国家石油、天然气及石化公司的章程将根据伊斯兰咨询议会的核准执行。由内阁会议核准其他公司的章程。石油部负责在本法核准之日起一年内将国家石油、天然气及石化公司章程提交伊斯兰咨询议会核准。伊朗国家石油公司、伊朗国家天然气公司和伊朗国家石化公司的章程最终草案已经完成并提交内阁审议且最终将被提交议会。

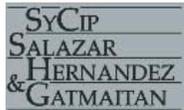
根据本法的第七条，在实施石油工程时，石油部有责任发挥适宜管理和应有的注意职能，并制定正确完整的监理计划来保护石油的储藏、财产和设施，与有关组织协作保护自然资源和设施、防止环境（空气、水、土壤）污染。第八条规定，石油工业在国内的所有的永久性投资应服从有关部门的法律法规，尚未制订专门法律的，执行伊朗伊斯兰共和国一般规定。



## 马来西亚

PETRONAS（马来西亚石油公司）主要负责管理上游的石油活动，其通过产量分成合同（PSC）管理石油的勘探、开发和生产活动。石油公司需与PETRONAS签订产量分成合同以获得在马来西亚勘探和开发石油的权利。向石油上游工业提供商品和服务的供货商需获得PETRONAS的许可。

国际贸易工业部（Ministry of International Trade and Industry (MITI)）负责管理炼油活动，马来西亚国内贸易合作和消费保障部（Ministry of Domestic Trade, Cooperative and Consumerism (MDTCC)）负责监管马来西亚石油产品的市场及分销。



Sycip Salazar Hernandez Gatmaitan律师事务所是马来西亚最大的综合性律师事务所之一，与大成律师事务所同为WSG成员单位。  
<http://www.syciplaw.com>



## 墨西哥

墨西哥能源秘书处代表行政权力执行国家能源政策。其目标是保证国家发展所需要的有竞争力的、充足的、高质量的、有经济可行性及环境持续性的燃料供给。Pemex（墨西哥石油公司）负责监管其自身石油活动，而石油活动是受到不同政府机构的审查。能源管理委员会（Energy Regulatory Commission (CRE)）是与液化石油气有关的所有活动的监管机构。

经过2008年的能源改革，在能源秘书处内建立了一个独立的机构——国家石油委员会，负责管理和监督石油勘探、开发、储备、运输及加工活动。



## 尼日利亚

尼日利亚联邦石油能源部（Federal Ministry of Petroleum Resources (FMPR)）是石油部门的法定监管机构。

石油资源局（Department of Petroleum Resources (DPR)）是联邦石油能源部的法定代理机构。其功能包括监管石油公司的运营情况、设立及执行环境标准、收取税及租金、监督及保障石油行业法规的贯彻执行、颁发许可证及执照、保护所有石油及天然气投资活动。

联邦国内税务局（Federal Inland Revenue Service）负责与石油盈利税有关的事务。

国家石油投资管理局负责管理NNPC（尼日利亚石油公司）及IOC（印度石油公司）组成的合资公司中的政府股权。

石油产品销售公司负责石油产品的销售及分配。



## 挪威

挪威议会通过立法和采纳对白皮书提议和回应的方式制定石油活动框架。主要的开发项目和涉及公共利益的重大事项都必须由议会讨论。

政府有权执行石油政策，并就其政策对议会负责。政府由各部及其下属的理事会及代理机构支持。石油及能源部（MPE）对管理石油资源拥有全部的行政职责。挪威石油理事会负责资源管理及执行的相关事务，其行政上隶属于石油及能源部，同时其主要是咨询机构。劳动社会部下属的石油安全局负责管理健康、安全及环境（Health, Safety and Environment, HSE）问题。财政部（Ministry of Finance）及其下属的石油税务局（Oil Taxation Office）负责国家税收，同时环境部及其下属的国家污染控制局（State Pollution Control Authority）负责与外部环境有关的事务。渔业及沿岸事务部（Ministry of Fisheries and Coastal Affairs）负责对于挪威水域的严重的污染采取临时应对措施。

SCHJØDT

Schjodt律师事务所是挪威最大的综合性律师事务所之一，与大成律师事务所同为WSG成员单位。  
<http://www.schjodt.no/en/>



## 俄罗斯

俄罗斯负责管理地下法律法规的主要联邦管理机构是俄罗斯自然资源部（Russian Ministry of Natural Resources (MNR)），地下利用局（Federal Agency for Subsoil Use (Rosnedra)）和环境利用监督服务局（Federal Supervision Service in the Domain of Environmental Use (RosPrirodNadzor)）。

# 项目融资

## Project Finance



**本期话题：** 外币兑换方面的限制、管制、税费有哪些？（澳大利亚、巴西、柬埔寨、越南、老挝、缅甸、印度尼西亚、菲律宾、泰国、印度、尼日利亚、俄罗斯、沙特阿拉伯、美国）

**下期话题：** 对向他国当事人汇付投资返还或支付贷款是否有限制、控制及税费？



## 澳大利亚

对贷款人或贷款通常无限制。当然，澳大利亚限制或者禁止与某些遭受国际制裁或与恐怖主义相关联的国家、指定个人或实体有着既定关联的付款、交易或处理。此类人员或者组织的清单可以在以下网址查到：

[www.nationalsecurity.gov.au](http://www.nationalsecurity.gov.au);

[www.dfat.gov.au/icat/regulation8\\_consolidated.xls](http://www.dfat.gov.au/icat/regulation8_consolidated.xls);

[www.rba.gov.au/MarketOperations/International/FinancialSanctionsCashReporting/consolidated\\_list\\_100609.xls](http://www.rba.gov.au/MarketOperations/International/FinancialSanctionsCashReporting/consolidated_list_100609.xls)以及

[www.nationalsecurity.gov.au](http://www.nationalsecurity.gov.au)。

2006年《反洗钱法》及《反恐怖主义融资法》要求报告某些资本流转。然而，这些要求通常不会对项目融资交易产生不利影响。

外汇交易产生的利润需要缴纳所得税。



## 巴西

只有中央银行授权的机构才能兑换货币。多数与巴西法人进行的涉及外币流入及流出巴西的跨境商业、贸易、金融、投资及证券交易，需签订货币兑换协议且须在中行银行备案。虽然针对外币兑换无直接税（除了对信贷及与最低平均期限少于或等于90日的贷款相关的外汇交易征收5%税），但与其相关的付款行为也需要缴纳特殊的税款（例如，预提所得税、金融业务税）。进行货币兑换交易的金融机构通常会收取象征性的费用，其通常作为特定交易的外币兑换汇率的一部分。



巴西Veirano Advogados律师事务所设立于1972年，是拉美地区和巴西最大的综合性律师事务所之一，与大成律师事务所同为WSG成员单位。 <http://www.veirano.com.br/veirano/>



## 柬埔寨

柬埔寨对于在柬埔寨与其他国家之间的外汇活动（包括外汇买卖、流转、各种国际结算及本币和外币的流动）没有限制。外币兑换无须向政府机构纳税。然而，在外汇危机时期，柬埔寨国家银行对外汇活动实施最长时限为三个月的某些临时限制，三个月的时限经总理批准可延长。



DFDL MEKONG  
LEGAL & TAX ADVISERS

缅甸DFDL律师事务所是湄公河地区的综合性律师事务所，在柬埔寨、老挝、缅甸皆有办公室，与大成律师事务所所有紧密的业务往来。 <http://www.dfdlmekong.com/>



## 越南

越南货币（盾）不能自由地兑换为其他货币。根据越南的法律，某些外汇交易，例如开立立案账户及离岸直接支付，需经过越南国家银行（State Bank of Vietnam (SBV)）的批准。

同时，所有贷款期超过12个月的外国贷款需在越南国家银行进行登记。就这点而言，一笔贷款是在有关主管部门对特定项目批准的外国贷款额度内，则可以放贷。

若交易符合外汇管理条例规定的目的，如偿还债务、与海外协议相关的支付、汇付分红或投资返回。政府对于外汇交易不收税费。则可向海外转移外汇。



## 老 挝

《外汇管制及贵金属管理法》（Decree regarding the Management of Exchange Control and Precious Metal (the FX Decree)）规范外汇交易。该法禁止个人或者在老挝营业的法人，未经老挝银行（Bank of Lao PDR）批准，为向其提供或由其提供的货物及服务直接支付或收取外汇，或者在老挝以外汇形式清算债务。该法进一步规定，外汇只得用于特殊目的，并且须遵守老挝银行的规定，特殊目的包括：支付进出口相关的服务、偿还经老挝银行核准的贷款协议的外债、返回或转移利润、分红、资本、利息或者外国投资者向第三国支付的薪金。外汇交易不需要缴纳特殊税费。



**DFDL MEKONG**  
LEGAL & TAX ADVISERS

老挝DFDL律师事务所是湄公河地区的综合性律师事务所，在柬埔寨、缅甸皆有办公室，与大成律师事务所所有紧密的业务往来。 <http://www.dfdlmekong.com/>



## 緬 甸

在缅甸，1947年的《外汇管理法》及其规则是管理外汇的主要法律法规。根据其规定，使用外汇及所有贷款协议，包括根据贷款协议偿还本金或利息的每一笔汇款，须得到外汇管理者（财政及税务部（Ministry of Finance and Revenue (MFR)）下属的缅甸中央银行）的预先许可。而且，若借款人根据1988年《缅甸联邦外国投资法》或者1994年《缅甸公民投资法》运营，还需获得缅甸投资委员会（Myanmar Investment Commission (MIC)）的许可。如前所述，外国贷款人及公司必须就境外外币借款及其后的本金和利息偿还、向境外的任何人付款、在国外银行开立账户或者汇付利润获得中央银行或者财政及税务部的许可（通过缅甸对外贸易银行（Myanma Foreign Trade Bank (MFTB)）或者缅甸投资及商业银行（Myanma Investment and Commercial Bank (MICB)））。



**DFDL MEKONG**  
LEGAL & TAX ADVISERS

缅甸DFDL律师事务所是湄公河地区的综合性律师事务所，在柬埔寨、老挝、缅甸皆有办公室，与大成律师事务所所有紧密的业务往来。 <http://www.dfdlmekong.com/>



## 印度尼西亚

印度尼西亚的银行系统对于跨境的外币汇付没有限制，但存在由印尼中央银行管理的报告制度。对于不通过印尼银行系统进行的交易，总资产或者年度总收入额达到1000亿卢比的公司（非银行、非金融机构公司），对于任何影响其境外资产或者责任及导致其境外资产或者责任改变的交易，须向印尼中央银行报告。

不允许通过印尼银行系统跨境汇付卢比基金。

**MAKARIM & TAIRA S.**  
COUNSELLORS AT LAW

印度尼西亚Makarim & Taira S.律师事务所是印度尼西亚最大的综合性律师事务所之一，办公室位于印度尼西亚首都雅加达，与大成律师事务所同为WSG成员单位。 <http://www.makarim.com>



## 菲律宾

菲律宾放开了其外汇管制法的规定。在银行体制之外买卖外汇是自由的。居民及非居民可根据菲律宾中央银行（**Philippine Central Bank (BSP)**）的规定从国内银行系统购买外汇。中央银行通常要求提交购买外汇的证明文件，以确保国家的外汇资源仅用于支付合法的外汇交易或者履行合法的外汇义务。

通常，若因特殊目的带入或者带出菲律宾外汇超过1万美元，则须符合菲律宾中央银行制定监管要求。

**SyCIP  
SALAZAR  
& HERNANDEZ  
& GATMAITAN**

菲律宾SyCip Salazar Hernandez & Gatmaitan律师事务所设立于1945年，是菲律宾最大的综合性律师事务所之一，在马卡提等四个城市有办公室，与大成律师事务所同为WSG成员单位。 <http://www.syciplaw.com>



大成律师事务所



Create value for customers



泰 国

在泰国，兑换外币不收取官方费用。然而，商业银行可能收取其他服务费，例如转账费。

1942年第2485号《外汇管制法》规定了外汇管制并授权泰国银行管理外汇。

近期，泰国银行放松了对于向境外汇付外汇的管制，并授权商业银行核准汇付外汇的申请及核对其自身从海外进口外汇的报告。

泰国对与海外金融机构进行的项目融资没有特定的限制。外汇交易无须纳税或者承担相应的义务。

项目公司可设立离岸银行账户用以支付海外供应商提供的商品及服务。



泰国Tilleke & Gibbins律师事务所是泰国最大的综合性律师事务所，共有律师、顾问及律师助理94人，辅助员工256人，在泰国曼谷、普吉岛以及越南河内、胡志明市设有办公室，与大成律师事务所同为WSG成员单位。  
<http://www.tillekeandgibbins.com/>



## 印度

外汇在印度受到严格监管。印度联邦储备银行（Reserve Bank of India (RBI)）是外汇交易的主要监管机构。规范外汇的主要法律是1999年的《外汇管理法》及印度联邦储备银行制定的规范外汇交易的规则、法规、指引。对外汇的主要限制性规定是，外汇交易只能通过由印度联邦储备银行授权开展外汇业务的银行进行。



印度Kochhar律师事务所是印度最大的综合性律师事务所之一，共有132名律师，在印度国内的新德里、乌兰巴托、孟买、班加罗尔、钦乃、海德拉巴六个城市有办公室，与大成律师事务所同为WSG（世界服务集团）的成员单位。  
<http://www.kochhar.com/>



## 尼日利亚

尼日利亚2004年《外汇交易（监管及其他规定）法》（Foreign Exchange (Monitoring and Miscellaneous Provisions) Act）第34章将外汇交易限定为适格交易。尼日利亚中央银行不时规定何谓适格交易。偿还贷款属于适格交易。



尼日利亚AELEX律师事务所是西非和尼日利亚最大的综合性律师事务所之一，在拉各斯、阿布贾、哈科特港和加纳阿克拉有办公室，与大成律师事务所同为WSG成员单位。  
<http://www.aelex.com/>



## 俄罗斯

在俄罗斯，原则上，在俄罗斯居民及外国人之间支付货币（外汇及卢布）不受限制。仅当为避免黄金及外汇储备的实质性短缺、避免卢布兑换率急剧动荡、增强俄罗斯收支平衡的稳定性时，才可引入限制行规定，而且，这些规定须为非歧视性限制规定，一旦环境改变、上述情况消失，需立即取消。

在俄罗斯居民及非居民之间进行支付时，须考虑如下因素：

付款人及收款人的法律地位（居民还是非居民？）；

用以支付的货币（外汇还是卢布？）；

付款人及收款人使用的银行账户（设立在俄罗斯银行或外国银行，以及任何类型的特殊账户？）；

偿还义务（俄罗斯公司）；以及

俄罗斯方的报告义务。



## 沙特阿拉伯

除了以色列的货币，目前，在沙特阿拉伯持有或者兑换外币没有政府限制、管制，无需缴纳任何税费。

LAW OFFICE OF  
**HASSAN MAHASSNI**

Hassan Mahassni律师事务所设立于1970年，是沙特阿拉伯主要的综合性律师事务所之一，在项目融资领域处于领先地位，与大成律师事务所所有紧密的业务联系。 <http://www.mahassni.com.sa/>



## 美国

在美国，外汇交易通常不受管制且无须纳税。然而，美国财政部（US Department of the Treasury）的外国资产管理办公室（Office of Foreign Assets Control (OFAC)）基于美国外交政策及国家安全管理及实施经济及贸易制裁。而且，出于信息之目的，美国政府监督重大的外汇交易，这涉及上述交易需就其交易做出充分、准确的披露。

# 仲 裁

## Arbitration



**Ø本期话题：** 何为当事人不能违背的关于程序的强制性国内仲裁法规定？（中国、巴西、印度、马来西亚、泰国、哈萨克斯坦、俄罗斯、尼日利亚、阿联酋）

**Ø下期话题：** 国内仲裁法中是否有指引仲裁庭适用解决争议的实体法的规则？



## 中 国

中国法律对仲裁程序设定了一系列强行性要求。仲裁协议必须由双方当事人以书面形式做出且必须有确定的仲裁机构名称。因此，中国法不允许临时仲裁。仲裁员同样需满足特定要求。



大成律师事务所

大成律师事务所是亚洲规模最大的综合性律师事务所，共有员工1567人，约1100名律师，总部位于北京，在中国大陆的26个省份城市设有办公室。 <http://www.dachengnet.com/>

大成台湾分所，是中国在台湾设立的第一家律师事务所，由多位台湾当地立法委委员担任合伙人。



## 巴 西

除非当事人已经在仲裁协议中提前设定仲裁程序（《巴西仲裁法》，第21条），仲裁员有权采取其认为恰当的程序（《巴西仲裁法》，第21条（1））。仲裁庭不得背离法律关于正当程序的规定，且须遵循平等、独立、公平的原则。（《巴西仲裁法》第21条（2））。



## 印度

虽然案件涉及仲裁法的强制性及非强制性条款，但是没有一个详尽的清单。法院同时认可仲裁地点不再印度的仲裁可不适用仲裁法第一部分。



印度Kochhar律师事务所是印度最大的综合性律师事务所之一，共有132名律师，在印度国内的新德里、乌兰巴托、孟买、班加罗尔、钦乃、海德拉巴六个城市有办公室，与大成律师事务所同为WSG（世界服务集团）的成员单位。

<http://www.kochhar.com/>



## 泰国

强制性的规定很少，且仲裁法其通常允许当事人选择特殊规则规范仲裁，但若当事方达不成一致意见，则给出一些替代性的规定。仅有的强制性规定如下：

- 须有书面的仲裁协议且经当事人签字；
- 仲裁员数量为奇数；
- 仲裁员需中立、独立且拥有仲裁协议或者仲裁监管机构规定的资质；及
- 仲裁裁决须为书面形式且经仲裁庭成员或者仲裁庭成员中的多数签署。



## 哈萨克斯坦

国际商事仲裁法及国内仲裁法规定的主要强行性程序要求包括：

仲裁原则，例如当事人自治、合法（例如，仲裁庭必须在适用法律的基础上做出裁判）、平等的对抗性程序、公平及保密；

当事人有权决定仲裁程序的顺序及条件；

仲裁申请需采取书面形式且包含相关法律的条款；以及

仲裁裁决须以书面形式体现且包含仲裁的日期、地点及所依据的理由。



Grata律师事务所是里海地区最大的综合性律师事务所之一，在阿拉木图等城市有办公室，与大成律师事务所所有紧密的业务联系。

<http://www.gratanet.com/en>



## 俄罗斯

俄罗斯《仲裁法》的强制性规定包括：

- 国际仲裁庭须平等对待当事人且给予每一当事人自由陈述案件的权利以；
- 若任何一方提出要求，则须举行庭审；
- 一方提交给仲裁庭的所有声明、文件或者其他信息送达另一方；以及
- 须有书面的仲裁裁决且包括裁决的理由。



## 尼日利亚

当事人须遵守实体法。根据尼日利亚法律，国内仲裁当事人需适用《仲裁规则》。当事方在仲裁协议中不可做出违背仲裁规则的规定，且若其他仲裁机构（例如国际商会的规定）与《仲裁规则》的第一部分的规定相冲突的，当事人不可自由选择采纳该仲裁机构的规则。



尼日利亚AELEX律师事务所是西非和尼日利亚最大的综合性律师事务所之一，在拉各斯、阿布贾、哈科特港和加纳阿克拉有办公室，与大成律师事务所同为WSG成员单位。 <http://www.aelex.com/>



## 阿联酋

以下阿联酋国内仲裁法中关于程序的条款包含当事人不可回避的强制性规定。

- 仲裁员数量为奇数（《阿拉伯联合酋长国民民事诉讼法典》第206（2）条）；
- 仲裁员独立且中立（《阿拉伯联合酋长国民民事诉讼法典》第207（4）条）；
- 双方公平审理的权利（《阿拉伯联合酋长国民民事诉讼法典》第212（1）条）；
- 事实证人或者专家证人宣誓不做伪证的义务；（《阿拉伯联合酋长国民民事诉讼法典》第211条）；及
- 其他公共政策考虑。

本刊仅就相关问题提供一般性资讯。

如您就个案需要获得专业指导，可与我们取得联系：

联系人：王璐

联系电话：8610-5813 7706

Email: [wanglu@dachengnet.com](mailto:wanglu@dachengnet.com)



大成律师事务所

[www.dachengnet.com](http://www.dachengnet.com)

北京市东直门南大街3号国华科技大厦12-15层 (100007)  
12/F-15/F, Guohua Plaza, 3 Dongzhimenan Avenue, Beijing 100007, China  
Tel: 8610-58137788  
Fax: 8610-58137788 (12/F), 58137786 (15/F)